

Isaiah 11:1-16

יְשִׁי מִגֹּזַע חֹטֵר וַיֵּצֵא 1
 Jesse from stem of branch and it will go out

וְיִפְרֶה מִשְׂרָשְׁוֹ וַיִּצְרֹךְ
 it will bear fruit from his roots and a sprout

יְהוָה רוּחַ עָלָיו וַיָּנַח 2
 Yahweh Spirit of upon him and it will rest

וּבִינָה וְחָכְמָה רוּחַ
 and understanding wisdom Spirit of

וְגִבּוֹרָה וְעֵצָה רוּחַ
 and strength counsel Spirit of

יְהוָה וִירְאָתָה דַּעַת רוּחַ
 Yahweh and fear of knowledge Spirit of

יְהוָה בִּירְאָתָה וַהֲרִיחוֹ 3
 Yahweh in fear of and he will be filled/satisfied

וַיִּשְׁפֹּט עֵינָיו לְמַרְאֵה וְלֹא־
 he will judge his eyes to seeing of and not

וַיִּזְכֹּךְ אַזְנוֹ לְמִשְׁמַע וְלֹא־
 he will rebuke his ears to hearsay of and not

דְּלִיִּם בְּצִדְקָה וַיִּשְׁפֹּט 4
 poor/helpless ones in righteousness and he will judge

אֶרֶץ לְעֲנִיִּים בְּמִישׁוֹר וְהִזְכִּיחַ
 land to poor/humble ones of in uprightness and he will rebuke

פִּיו בְּשֶׁבֶט אֶרֶץ וְהִכָּה־
 his mouth with rod of land and he will strike

רָשָׁע יָמִית שְׂפָתָיו וּבְרוּחַ
 wicked he will kill his lips and with breath of

מִתְנִיּוֹ אֲזוּר צְדָקָה וְהָיָה 5
his hips loincloth of righteousness and it will be

חִלְצִיּוֹ אֲזוּר וְהָאֱמוּנָה
his loins loincloth of and the truth/faithfulness

כֶּבֶשׂ עִם- זֵאֵב וְגַר 6
lamb with wolf and he will sojourn

יִרְבֵּץ גְּדִי עִם- וְנֹמֵר
he will lie down a young goat with and a leopard

יַחְדָּו וּמְרִיאָה וְכַפִּיר וְעֵגֶל
together and fattened steer and a young lion and a calf

בֵּם נִהְגָּה קָטָן וְנֶעַר
in them leading small and child

יַחְדָּו תִּרְעִינָה וְדָב וּפְרָה 7
together they will graze and a bear and a cow

יִלְדֵיהֶן יִרְבְּצוּ
their young offspring they will lie down

תִּבְנֶן יֹאכַל- כַּבָּקָר וְאַרְיֵה
straw he will eat like the cow and a lion

פִּתּוֹן חַר עַל- יוֹנֵק וְשַׁעֲשַׁע 8
cobra hole of over nursing child and he will play

הִדָּה יָדוֹ גְּמוּלָה צְפַעוֹנִי מְאוּרָת וְעַל
he stretches out his hand weaned child poisonous snake cave of and over

9 לֹא־ יִרְעוּ וְלֹא־ יִשְׁחִיתוּ
not they will harm and not they will destroy

בְּכֹל־ הַר קְדוֹשִׁי
in all mountain of my holiness

כִּי־ מְלֵאָה הָאָרֶץ דַּעַתְּ אֶת־ יְהוָה
because it will be full the land knowledge Yahweh

כַּמַּיִם לַיָּם מְכַסִּים פּ
like the water to the sea covering

10 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא
and it will be in the day this one

שָׁרֵשׁ יֵשׁוּ אֲשֶׁר עֹמֵד לְנֶס עַמִּים
root of Jesse which standing to standard banner of peoples

אֵלָיו גּוֹיִם יִדְרֹשׁוּ
unto him nations they will seek

וְהָיְתָה מְנוַחָתוֹ כְּבוֹד פּ
and it will be his resting place glory

11 וְהָיָה בַיּוֹם הַהוּא
and it will be in the day this one

יֹסֵף יְדוֹ שְׁנִית אֲדֹנָי
He will repeat/do again/continue His hand second [time] my Lord

לְקַנּוֹת אֶת־ שְׂאֵר עַמּוֹ
to acquire remnant of His people

אֲשֶׁר יִשְׂאָר מֵאֲשׁוּר וּמִמִּצְרַיִם
which it is remaining from Assyria and from Egypt

וּמִפְתָּרוֹס וּמִכּוּשׁ וּמֵעִילָם
and from Patros/upper Egypt and from Cush and from Elam

וּמִשְׁנַעַר וּמִחַמַת וּמֵאֵי תַיִם
and from Shinar/Babylonia and from Hamath and from islands of the sea

לְגוֹיִם 12 וְנִשָּׂא
to the nations standard banner and he will lift up

יִשְׂרָאֵל וְאָסַף
Israel banished ones of and He will gather

יִקְבֹּץ וְהַיְהוּדָה וְנִפְצוֹת
He will gather Judah and scattered ones of

הָאָרֶץ כְּנָפוֹת מֵאַרְבַּע
the land edges/corners of from four

אֶפְרַיִם וְסָרָה 13
Ephraim jealousy of and it will turn aside

יִכְרְתוּ וְהַיְהוּדָה וְצָרְרֵי
they will be cut off Judah and ones oppressing

אֶת־יְהוּדָה לֹא־אֶפְרַיִם
Judah he will be jealous of not Ephraim

אֶת־אֶפְרַיִם לֹא־וְהַיְהוּדָה
Ephraim he will oppress not and Judah

יָמָה וְעָפוּ 14
seaward/westward Philistines on the slope of and they will fly

קֶדֶם בְּנֵי־אֶת־יְבוּזִי יַחְדָּו
East sons of they will plunder together

יָדָם מִשְׁלֹחַ וּמוֹאָב אֲדוֹם
their hands stretching out of and Moab Edom

מִשְׁמַעְתָּם עַמּוֹן וּבְנֵי
their subjugated people Ammon and sons of

יַם־מִצְרַיִם יָם־מִצְרַיִם Egypt sea of
לְשׁוֹן לְשׁוֹן tongue shaped inlet of
אֶת־יְהוָה אֶת־יְהוָה Yahweh
15 וְהִחָרֵם וְהִחָרֵם and He will divide

רוּחוֹ רוּחוֹ His wind
בְּעֵם בְּעֵם with heat of
הַנָּהָר הַנָּהָר the river
עַל־יָדוֹ עַל־יָדוֹ over His hand
וְהִנִּיף וְהִנִּיף and He will wave

נְחָלִים נְחָלִים channels/streams
לְשִׁבְעָה לְשִׁבְעָה to seven
וְהִכָּהוּ וְהִכָּהוּ and He will strike it

בְּנַעְלָיִם בְּנַעְלָיִם in the sandals
וְהִדְרִיף וְהִדְרִיף and He will cause to walk [across it]

עַמּוֹ עַמּוֹ His people
לְשֵׁאֵר לְשֵׁאֵר to remnant of
מַסְלָה מַסְלָה highway
16 וְהִיְתָה וְהִיְתָה and it will be

מֵאַשּׁוּר מֵאַשּׁוּר from Assyria
יִשְׂאֵר יִשְׂאֵר it was remaining
אֲשֶׁר אֲשֶׁר which

לְיִשְׂרָאֵל לְיִשְׂרָאֵל to Israel
הִיְתָה הִיְתָה it was
כְּאֲשֶׁר כְּאֲשֶׁר just as

מִצְרַיִם מִצְרַיִם Egypt
מֵאַרְצָה מֵאַרְצָה from land of
עַל־תּוֹ עַל־תּוֹ when he went up
בְּיוֹם בְּיוֹם in day